

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1,25 Ptas.; trimestre, 3,50; semestre, 6,75; año, 12,50. Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7,50; año, 14. Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25. El pago será adelantado.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana 1 peseta línea, anuncios oficiales en segunda plana, 0,50; reclamos, 0,25; anuncios preferentes tercera plana, 0,15; anuncios cuarta plana, 0,07 línea sencilla. Esquelas mortuorias, según muestrario.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

Diario independiente * Dos ediciones

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 36 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

CARTAS A UN OBRERO

SOBRE ASUNTOS DE ACTUALIDAD

He recibido, mi querido Tomás, la cariñosa e interesante carta que me has escrito después de las últimas elecciones municipales y de las reuniones que habéis tenido los obreros en el teatro y circo de Labarta; y con ocasión de estos acontecimientos me preguntas: 1.º Si las cuestiones políticas que tan divididos tienen a los católicos y encontrados unos contra otros, son de tal trascendencia que sean superiores a las sociales, ó sea, las que se agitan entre obreros sobre reducción de horas, aumento de salario, igualdad social, y si es verdad que, como has oído a personas que parecen doctas é instruidas, la cuestión política, ó sea, el que gobierna Juan ó Pedro da solución á todos los problemas y salva nuestra patria. 2.º En qué consiste la cuestión social y qué pretende el socialismo y anarquismo; cuál es la doctrina de la Iglesia acerca de la propiedad, trabajo, salario, igualdades políticas y sociales; qué solución dan la Iglesia Católica, el liberalismo y socialismo al problema social? 3.º Aplaudir y elogiar mucho, mi buen Tomás, tus buenas disposiciones, y las preguntas complejas que me haces, son testimonio de que posees una instrucción nada vulgar entre la clase obrera. Sin otro fin que derramar un poco de luz sobre las inteligencias de los obreros y defender lisa y llanamente sin prejuicios ni preocupaciones la verdad contra el liberalismo que convierte á los obreros en simples máquinas de producción, contra el socialismo que desea transformarlos en bestias, y contra algunos católicos que todo lo resuelven con la política, ó con sola la caridad, te escribiré una serie de cartas. Defenderé en ellas los derechos de los obreros reclamados por la justicia. Condenaré las preocupaciones originadas por la ignorancia ó mala fe. Despreciaré igualmente las denominaciones de demagogos y socialistas, con que me honran algunos ilustrados católicos, que las de reaccionario ó neo, con que me obsequian algunos progresistas. Ni reprobaré todas las afirmaciones del socialismo, ni defenderé por sistema todas las conclusiones de sus adversarios. No escribo para adular á nadie, sino para defender la verdad y justicia, y que ésta sea patrimonio de obreros, patronos y políticos. Y principiando por dar contestación á la primera pregunta te digo, aun á riesgo de que los políticos apasionados ó encarnizados demagogos por una determinada forma política y no otra, frunzan el entrecejo, que las cuestiones políticas de sí el partido de Juan ó el programa de Pedro ó la dinastía de Roque ha de salvar nuestra religión, patria, fueros, nuestras instituciones, derechos políticos, sociales, son verdaderamente bizantinas, muy inferiores á la cuestión social, la cuestión por autonomía, la única cuestión de veras interesante de tejas abajo y á la que debieran consagrar sus atenciones y fuerzas personas que gastan sus energías en cuestiones que á nada conducen sino á perder la caridad fraterna con detrimento de los intereses de Cristo y nuestros derechos. Porque á la verdad, las cuestiones políticas no solamente no resuelven las religiosas y son inferiores á las sociales que se agitan entre obreros y patronos sobre reducción de horas de trabajo, salario, etc., sino que estas diferencias y divisiones, consecuencia necesaria é inevitable de las discusiones políticas entre católicos, perjudican notablemente los intereses supremos de Cristo y su Iglesia; producen discordias gravísimamente condenadas por el derecho natural, divino y eclesiástico, y si como á católicos españoles nada, debían preocuparnos, como navarros debemos rechazarlas con desdén, porque las cuestiones políticas que aquí se debaten, son exóticas al pueblo navarro que formando un cuerpo compacto, debe aspirar á que nadie le arrebathe su bandera, en que escritas están dos palabras que compendian todas sus ideas, aspiraciones y sentimientos: Unidad Católica, Descentralización, Cristo y Fueros. Indiferente al católico navarro debe ser esta otra forma de gobierno. Esto es muy secundario y accidental. Lo esencial, importante, es que se le respete su Religión, sus fueros vinculados á aquella por modo misterioso é indisoluble. Vamos á las pruebas de mi afirmación.

Recordarás perfectamente, —porque hay escenas en la vida que jamás olvidarse pueden, y esta es una de ellas— el espectáculo grandioso, sin igual, que presencié Pamplona, mañana hace un año, cuando todo ese católico vecindario presidido por su dignísimo Ayuntamiento presentóse delante del Palacio Episcopal y Casa Consistorial. Una adhesión más pública á las enseñanzas de su Prelado; una acción más hermosamente manifiestadora de sus sentimientos católicos; una protesta más viva y elocuente contra las ideas subversivas, no ha visto pueblo ninguno. Ha corrido un año... de luchas fratricidas, políticas. Mañana es el día del aniversario de aquella explosión de entusiasmo religioso, indignación santa y unánime contra las doctrinas del seminario excomulgado. ¿Dónde está aquel cuerpo compacto de hombres, que pensaban y sentían y hablaban á unísono? ¿Dónde aquella variada muchedumbre, cuya unidad de ideas y sentimientos alegraba á los Angeles y hombres, y la Patria enferma y desgraciada esperaba sería el principio de nuestra salud y regeneración? Se ha anunciado abierto el periodo electoral. La política, la maldita política va á entrar en ejercicio en Navarra como en el resto de España. Juzgando neciamente unos que del triunfo de una personalidad política depende únicamente el triunfo de la causa católica, y otros que la honra del partido exige no admitir en la unión de católicos que se proyecta, como fruto práctico y prolongamiento de la manifestación grandiosa del día 9 de Diciembre, alguna individualidad que otros la juzgan conveniente para la defensa de nuestros intereses en el Parlamento, lúchase por aquellos hombres que unidos estaban por la idea religiosa, con tal firmeza en el terreno político, que consideran como á sus peores adversarios á los católicos que, aunque rezan el mismo Credo y reciben los mismos Sacramentos, sienten en materias opinables, de otra manera. ¿Qué aberración! El resultado triste de estas desavenencias políticas y falta de unión entre los católicos pamploneses, tú lo sabes y yo no ignoro, y es que los impíos que, atomizados estaban ante la unión y empuje de las fuerzas católicas, sin que el Gobierno de Madrid se atreviera á darles aliento, al observar con fruición que los católicos todos no aceptaban la idea de unión y mucho menos la forma en que se proponía esa idea, que suponía y entrañaba la salvación de los intereses religiosos en Navarra y acaso en España, que con admiración é impaciencia nos contemplaba, lanzarse á la calle, á la vida pública, á las elecciones municipales más tarde y el bastón empuñado por el católico caballero señor Tuñón, que preside aquella colosal manifestación religiosa, pasará acaso en breve á mano manchada por el continuo roce del papel condenado por anatema. ¿Qué tristes y deplorables son las consecuencias de la política que nos ciega y divide dejando y abandonando en el arroyo los derechos de Cristo! ¿Cuán diverso hubiese sido el resultado si en vez de presentar Pamplona ahora, y Navarra antes, unas candidaturas políticas hubiera ofrecido al cuerpo electoral unas católicas apoyadas por todos los que antes que políticos debieran apellidarse católicos, dispuestos á todo sacrificio de amor propio á fin de salvar los intereses religiosos! Otra razón convincente de que los católicos debemos prescindir de cuestiones políticas, es que, según Leon XIII, nos corre á los católicos el deber de organizarnos y unimos para el bien común y el oponer á esto es una falta gravísima. Las cuestiones políticas nos desorganizan, como nos demuestra una triste experiencia; por consiguiente debemos prescindir de ellas. Y ten en cuenta que dice nuestro santo Leon XIII que el oponerse á esta obra de unión y organización es falta gravísima, pecado mortal. ¿Cuánto deberían meditar estas palabras esos beatos y devotos rezadores, que no quieren unirse con católicos que no se pongan la boina, ó no lleven en el bolsillo el programa de Burgos, ó no reconozcan la legitimidad de esta dinastía! La razón más persuasiva acaso de que estas cuestiones políticas á nada conducen, son bizantinas y de ellas debemos prescindir, es que ni Pedro ni Juan, ni Rey ni Roque ni presidente alguno puede en el estado actual de cosas salvar una nación. La prueba es muy sencilla, por más que, por lo visto, es poco meditada. En siglos anteriores los pueblos iban por donde los guiaban los reyes; bastaba tener de nuestra parte á los gobernantes, á los reyes. Para implantar la religión católica y el reinado social de Jesucristo en América, era suficiente tener en el trono de España á Isabel la Católica. Para conservar las doctrinas de Cristo, que tuviera las riendas del Gobierno de España el nunca bastante ponderado Felipe II. Ha cambiado la faz de Europa. Hoy la democracia es un hecho lamentable ó digno de alabanza, —no es esta la cuestión— pero hecho al fin que nadie puede negar. Ya no va el pueblo por donde los gobernantes van. Camina por sí mismo. El pueblo se ha declarado mayor de edad, con razón ó sin ella. Quiere obrar á impulsos de sus convicciones y libertad. En el pueblo está todo; el poder, porque á lo menos en teoría (y no hemos de tardar en poder decir que en la práctica también) él es quien gobierna; el mayor número; pues forma la inmensa mayoría de las naciones. Si queremos vencer, si queremos implantar el reinado social de Cristo, hemos de ir al pueblo, para que éste conozca las bienhechoras doctrinas de la Iglesia y las ame, y de ésta saldrán los legisladores que infiltrarán, por mandato del pueblo, en el organismo de la sociedad el espíritu vivificante de nuestro credo y religión. Dejemos á los muertos que entieren sus muertos. No esperemos que situaciones ya desaparecidas, incompatibles con las presentes aspiraciones del pueblo, vengan á poner las cosas tal como las quisieramos ver. Cumplamos con nuestro deber (haciendo abstracción de aspiraciones é ideales químicos y ficticios); desarrollemos nuestras energías en armonía con las situaciones nuevas, para llegar al triunfo mediante nuestro concurso y trabajo. No nos limitemos á reunirnos en el templo para rezar, y después despedazarnos en los comicios como adversarios. Acudamos al pueblo para cristianizarlo. Los reyes poco ó nada pueden cristianizarlo. El pueblo es el soberano. Lo que nuestros abuelos hicieron con los gobiernos de entonces, hagamos nosotros con el pueblo soberano hoy. España, Navarra, va de mal en peor la regeneración es necesaria, pero, por Dios, no queramos mágicamente transformar la nación con sólo un cambio de poder, no pretendamos galvanizar nuestra Patria, dotándola de un régimen que para nada nos ha de servir, mientras no sea católico el pueblo que haya de vivir bajo él. Si la ley promulgada por un legislador no está en armonía con las ideas de la nación, durará el tiempo que necesite un anarquista para hendir su puñal en el pecho del Rey, que no siente como el pueblo. No nos forjemos ilusiones, juzgando que esta ú otra forma concreta y determinada de gobierno, presidido por a ó b, ha de resolver las cuestiones religiosas y sociales de nuestra Patria. Estas las han de resolver los individuos, la sociedad. Hagámosla cristiana, católica, amante de los intereses de Cristo, y pueblos y gobernantes respetarán el reinado social de Jesucristo. La constitución del poder en esta ú otra forma, con este ú otro programa, no debe inquietarnos; sino la educación del pueblo en las doctrinas de la Iglesia Católica. La negación de estas afirmaciones supone ignorancia, escasísimo sentido de la realidad y sus exigencias y desconocimiento completo del estado actual de la sociedad. La última prueba que voy á poner á tu consideración y á la de todos los obreros, que sois la porción escogida de la Iglesia, afecta á los que respiráis las auras de las montañas y ribera de Navarra. Somos católicos y navarros, y siempre que el poder constituido nos garantice nuestra unidad católica y nuestros fueros—y respetará indudablemente estos salvaguardias de nuestro bienestar, si unidos luchamos por esos dos grandes ideales—todo lo demás... debe tenernos sin cuidado. Dejémosnos de esperar Mesías, que no vienen, y dejemos á la Providencia de Dios dirigir los destinos de las naciones.

Los diferencias políticas, la mayor ó menor ortodoxia del programa A ó programa B, el mayor ó menor grado de adhesión al poder constituido, son cuestiones que á lo sumo podrán así llamarse más allá del Ebro. Nuestros enemigos son el liberalismo, que trata de arrebatar nos nuestras creencias, nuestra unidad católica y el centralismo, la centralización, que quiere usurparnos nuestros fueros. Tengamos una verdadera fraternidad entre los que vivimos abrazados á la bandera bendita de nuestra unidad católica y nuestros fueros. Este el único programa que todos admitamos y por él luchemos. El domingo próximo te escribiré sobre la cuestión social, si otra cosa no ocurre, tu amigo que te abraza, así como á tus compañeros obreros. Fiesta de la Inmaculada de 1901.—X.

Los diferentes políticos, la mayor ó menor ortodoxia del programa A ó programa B, el mayor ó menor grado de adhesión al poder constituido, son cuestiones que á lo sumo podrán así llamarse más allá del Ebro. Nuestros enemigos son el liberalismo, que trata de arrebatar nos nuestras creencias, nuestra unidad católica y el centralismo, la centralización, que quiere usurparnos nuestros fueros. Tengamos una verdadera fraternidad entre los que vivimos abrazados á la bandera bendita de nuestra unidad católica y nuestros fueros. Este el único programa que todos admitamos y por él luchemos. El domingo próximo te escribiré sobre la cuestión social, si otra cosa no ocurre, tu amigo que te abraza, así como á tus compañeros obreros. Fiesta de la Inmaculada de 1901.—X.

A peso de plata

Uno de los valles más lindos y pintorescos del mundo es, sin disputa, el de Alajar, en la provincia de Huelva. Rodeándole montañas pobladas de árboles corpulentos de las especies más variadas: el olivo, el granado, la palmera, el alcornoque, el castaño, el nogal, el eucalipto, la higuera y la encina, plantas de tan distintos climas, que viven allí en raro consorcio, desahollándose con extraordinario vigor. El pueblo, de calles rectas y con casas blanquitas cual si de nieve fueran fabricadas, se extiende por una planicie de corta extensión, surcada de huertas abundantes en frutas, alternando con campos en donde se cosecha la más dulce naranja de la región andaluza. En una noche del último verano hallábase á la puerta de la iglesia, en cuyo atrio se respiraba algo de fresco por su exposición al norte, dos ancianos, padre el uno de Carmen, la moza más guarrida de la sierra de Aracena, y tío el otro, del minero más hábil de Río Tinto. Los jóvenes se querían y el padre de la moza y el tío del minero no se opinaban á la boda; pero, tenían que arreglar las arras, ó jarras del matrimonio; tenían que convenir en lo que se había de dar á cada cual de los contrayentes. Ya llevaban cerca de un mes ambos ancianos hablando del negocio, sin que todavía hubieran llegado á un acuerdo. La diferencia estaba en media docena de narajos por un lado y unos cuantos alcornoques por el otro. Ambos viejos eran testarudos y no querían ceder por nada de este mundo. Miró ostentador Pedro, decía el padre de Carmen, que mi niña vale más que las minas de Tharsis, y bien merece que dé osté á su sobrino el huerto de Valdelamuña. Digame señor Joaquín, ¿acaso cree osté que mi sobrino por ser huérfano no se merece todo el oro del mundo? ¿No es un minero que gana ventiseis reales á destajo, todos los días? Ya puede osté aprontar muchos monises ó ceder el campo de Montefrío, para que puedan vivir con desensia los dos niños, una vez casados.

Todas las noches se veían los dos ancianos en el atrio de la iglesia, todas las noches hablaban de la boda de Carmen y Roque, y nunca acertaban á dar solución al negocio. Algunas veces solía acudir á aquella tertulia al aire libre el estanquero del pueblo; más concluida por aburrirse al oír siempre la misma cantinela y dejaba solos á los viejos con frecuencia. Desandando, no obstante, contribuir al arreglo del bodorrio aunque no fuera más que por variar el eterno motivo de conversación, una de las noches habló de esta manera: Señores: ya saben de sobra que los viajes instruyen mucho y abren los ojos; también saben ustedes que yo he corrido mucho mundo y por fuerza tengo que saber algunas cosas que ustedes ignoran. Pues bien; yo he visto á los húngaros ajustar el casamiento de sus hijos, á peso de plata. La cosa es sencilla: se ponen ambas familias antes de acuerdo en el precio en que ha de pagarse cada kilo de lo que pesen el novio y la novia, y el trato está hecho. Pueden ustedes, por ejemplo, acordar que Carmen lleve por cada kilogramo de su peso 25 pesetas, ó su equivalente en tierras y huertos, y Roque 30, y así se quitan de dolores de cabeza. La proposición, por lo nueva y rara, gustó á los dos ancianos, quienes de este modo, sin lastimar su amor propio, venían á un convenio que

deseaban en lo íntimo de su corazón, por más que su testarudez aparentaba otra cosa. En la balsa del Ayuntamiento fueron pesados solemnemente Carmen y Roque; la novia pesaba 67 kilos y el novio 73. Hecho el cálculo á razón del precio indicado por el estanquero, la nueva esposa tenía que aportar un dote de 1.425 pesetas y el esposo de 2.190. Se dice que los recién casados regalaron al buen compondor las mejores naranjas y granadas de sus huertos. HERMÓGENES.

Acuerdos de la Diputación

(Día 6) Se aprobó el presupuesto municipal de Lodosa, así como la venta del terreno situado entre el cauce del regadío de Carcar y el río Ega, verificada por el Ayuntamiento de Lerin. —Se autorizaron los arbitrios solicitados por los pueblos de Peralta, Santesteban, Unanua, Torro, no, Sorlada, Ubago, San Adrian, San Martin de Amescoa, Saragüeta y Mendavia y al de Tudela para la venta de una estufa. —Se desestimó una reclamación de don Benito Arozarena, de Orbara, contra una denuncia por aprovechamientos abusivos.

Boletín del Centro Escolar DOMINICAL DE OBREROS

Table with financial data for the workers' school. Columns include 'Pts.' and 'Cts.'. Rows include 'Saldo anterior', '329 imposiciones efectuadas', 'Suman', '16 devoluciones verificadas', 'Saldo el 1.º de Diciembre de 1901', 'Id. de la Caja de Socorros', 'Total en ambas cajas', 'Pasan á la Caja de ahorros municipal, como excedente, 400 pesetas.', 'Caja de ahorros para obreros de Tafalla', 'Saldo anterior', 'Impuestas en los cuatro domingos últimos', 'Suman'.

En la Audiencia

Ayer se recibieron los siguientes sumarios: Partido de Tudela.—Contra Tomás Arriazu Soria, por robo. Idem.—Contra Eugenio Castellano Garrate, por hurto. Estella.—Contra Braulio Arzoz Oyon y dos más, por atentado á la autoridad. Señalamientos para mañana: Juicio oral en causa del partido de Estella contra Fermín Arriastro por lesiones: defensor Sr. Rodriguez, procurador Sr. Mata; declararán 8 testigos. Otro contra María Zorrilla y Juan Comitre, por hurto: defensor Sr. Eehave; procurador Sr. Carvajal; hay 3 testigos. Sentencias: Condenando á Fermín Arriaga Pastor, por

de sus amigos, no era posible verle sonriente. Sin embargo, como yo pensaba en los papeles que llevaba ocultos en su pecho y que estimaba como de gran importancia, papeles que una hora antes parecían perdidos para él, y reflexionaba en que gracia á mi, Esteban Gérard, lo tenía de nuevo en su poder, sentí que merecía algunas distinciones más. La misma idea tuvo él, probablemente, porque al dejar la gran carretera de París y al internarnos por el bosque, me dijo lo que tantas ganas se me pasaban de preguntarle. —Ya os he dicho que, en cuanto á los papeles, nadie más que vos y yo sabrá donde se han de ocultar. Mi mameculo ha llevado unas palas al palomar, más nada le he dicho. Mi plan está concebida desde el lunes, y hay tres personas en el secreto; una mujer y dos hombres; por la mujer tengo confianza absoluta; pero de los hombres, ¿cuál me ha hecho traición? lo ignoro; pero os aseguro que he de desubrirlo. En aquel momento íbamos trotando á la sombra de los árboles, y le oía pegar con el látigo en su bota y tomar polvo tras polvo, como hacía siempre que estaba preocupado. —¿Quizás os preguntéis—continuó—por que esos bandidos no han detenido el coche en París, y si á la entrada de Fontainebleau. En verdad que tal objeción no me había venido á las mientes; pero no quisiera parecer menos ingenioso de lo que él me suponía, y respondí que, en efecto, había pensado eso mismo.

FOLLETON DE EL ECO DE NAVARRA 52

LAS HAZAÑAS DE UN VALIENTE

no tenemos la mano que hace mover las piezas del mecanismo. Quedó algunos instantes silencioso, con la herida sobre el pecho. Le oí murmurar: Talleyrand, Talleyrand, si hubiese yo estado en vuestro lugar y vos en el mío, ya tendríais vos aplastado la vibora cuando la teníaís bajo el talón! Desde hace cinco años sé lo que sois y, sin embargo, os he dejado vivir para que me mordáis. Pero poco importa, mi buen Gérard;—dijo volviéndose hacia mí— día vendrá en que se salden las cuentas y esa día no me olvidare, ni el juramento de mis amigos, ni de mis enemigos. —Sí,—le dije, pues yo había tenido también tiempo de reflexionar— pienso que vuestros enemigos han sabido vuestros proyectos relativos á esos países sin que para mí la haya habido una indiscreción por mi parte ni de mis camaradas. —No, ciertamente, puesto que este com-

plot se ha tramado en París y hace algunas horas no más que recibisteis mis órdenes. —Entonces ¿cómo...? —Basta—dijo con severidad,—tratad ahora solamente de pensar en vuestra situación. Así era siempre el Emperador. Conversaba con vosotros como si fuese un amigo ó un hermano; pero en cuanto se olvidaba la distancia que os separaba de él, con una palabra ó con una mirada, os enseñaba cuán incommensurable era su distancia. Cuando mi perro, alegrado por mis caricias, se atreve á posar sus patas sobre mis rodillas y le arrojo bruscamente al suelo, me acuerdo de los modales del Emperador con sus subordinados. Puso su caballo al trote y yo le seguí en silencio con el corazón oprimido, hasta que de nuevo me dirigió la palabra, lo cual me dispuso la tristeza. —No he podido dormir sin antes saber la terminación de este asunto. Los papeles los he recuperado, pero he pagado bien. Ya son pocos los antiguos y fieles soldados que me quedan, pues he perdido dos en una noche. Mi corazón se heló al oír esto; dos. Me atreví á preguntar: «El Coronel Despienne no ha sido el único que ha muerto de un pistoletazo. —Y el capitán Tremeau de un sablazo. De haber sido unos minutos más tarde le hubiera podido salvar; su adversario huyó á campo traviesa. Recordé el jinete que había yo visto en el

momento en que el Emperador se unía á mí. Había escapado por enmedio del campo para evitar mi encuentro; más si le hubiese reconocido, y si Violeta no hubiese estado herida, quizá vengara la muerte de mi pobre camarada. Pensé en el valiente Tremeau, en la fuerza de su sable, y me pregunté si no sería la torpeza de su puño á lo que debía su desgracia, en ocasión en que el Emperador me dirigía otra vez la palabra. —Sí, coronel—me dijo.—Vos sois ahora el único que sabrá donde se han de ocultar esos papeles. Quizá fuera obra de mi imaginación; más creo que el tono con que me hablaba entonces el Emperador no era el de la pena. Este negro pensamiento apenas tuvo tiempo, por su rapidez, de germinar en mi mente, cuando ya el amo me hizo comprender que mi sospecha era injusta. —Sí—repetió;—he pagado buen precio por estos papeles. Ningún hombre ha tenido jamás servidores tan fieles, desde que el mundo es mundo. Llegamos al lugar del combate; el coronel Despienne y el hombre á quien yo maté de un balazo, estaban tendidos en el camino; uno al lado del otro, en tanto que sus caballos pastaban tranquilamente á corta distancia de ellos. El capitán Tremeau estaba un poco más lejos, extendido boca arriba, con las piernas abiertas, y reteniendo aun en la mano el pomo del sable, cuya hoja estaba cortada al ras de la guarda. Su guerrera estaba desabrochada, y un gran regue-

ro de sangre formaba una mancha oscura sobre la blancura de la camisa; los dientes los tenía cerrados y brillaban bajo su enorme bigote. El Emperador echó pié á tierra y se inclinó hacia el cadáver. —¿Cómo estaba desde Rivoli—dijo tristemente.—Era uno de mis antiguos gruñones de la campaña de Egipto. Su voz resonó al moribundo. Vi abrirse sus pupilas, contraer la boca y mover el brazo como si quisiera levantar el sable para saludar. Luego abrió la boca, dejó caer la mano y el arma rodó por el suelo. —¿Si todos muriésemos tan valientemente!—dijo el Emperador. Y yo añadí para mi capote: «¡Ojalá!» Había, como á cien metros de allí, una granja y un aldeano; despertado de su sueño por el ruido del combate y los disparos, había corrido junto al camino. Mudo de admiración, miraba al Emperador con los ojos desmesuradamente abiertos. Le confiamos el cuidado de los tres cadáveres y de los caballos. Juzgué oportuno dejarle á Violeta y montar el de Montiluc, pues aquella estaba herida, y aún teníamos que dar una buena carrera. El Emperador no me habló apenas durante la primera parte del camino. Quizás las muertes de Despienne y Tremeau turbaban su espíritu. Siempre fué poco comunicativo, y en esta época en que á cada cuarto de hora le traían una mala noticia, ya del éxito de sus enemigos ó de la defección

el delito de disparo a la pena de 6 meses y un día de presidio correccional.

La nueva ley de alistamiento

La parte dispositiva de la ley relativa al alistamiento militar que ha publicado la Gaceta, dice así:

Artículo 1.º Se modifica la ley de 25 de Diciembre de 1899 en el sentido de que, en el año de 1902, habrá alistamiento de los mozos que cumplan 20 de edad desde 1.º de Enero hasta 31 de Diciembre de dicho año ambos inclusive.

Art. 2.º De los cupos que se designen por el ministerio de la Guerra en los años de 1901, 1902, 1903, 1904 y 1905 ingresarán en filas:

A. En el primero de los citados años las cuatro quintas partes, y el resto permanecerá en caja para incorporarse a cuerpo con los reclutas del reemplazo inmediato.

B. En 1902, las tres quintas partes del cupo designado, y el resto permanecerá en caja para incorporarse a cuerpo con los reclutas del siguiente reemplazo.

C. En 1903, el ingreso en filas será de dos quintas partes del cupo designado, y el resto permanecerá en caja para incorporarse a cuerpo con los reclutas del siguiente reemplazo.

D. En 1904 ingresará la quinta parte del cupo designado, y las cuatro quintas partes restantes se incorporarán a cuerpo con los reclutas del reemplazo inmediato.

E. En 1905 ingresarán en filas las cuatro quintas partes del contingente de 1904, permaneciendo en caja el cupo total designado en 1905.

Art. 3.º En 1906 no habrá alistamiento, siendo llamado a filas el cupo total de 1905.

Art. 4.º Al fijar el contingente para los reemplazos de 1901 a 1904 inclusive, se señalará, a la vez que el número de reclutas que a cada zona corresponde dar, el de los que ingresarán en ellos en filas en el año del reemplazo.

En vista de este dato, y distribuido el contingente a los pueblos por las comisiones mixtas de reclutamiento, las zonas señalarán el número de reclutas que cada uno de éstos ha de dar para filas en el año, y de los que quedarán para unirse al reemplazo del año siguiente, en la misma proporción en que se haya hecho la distribución general.

NUESTRAS CARTAS

De Estella

La feria.—Para el día de la Purísima Concepción.

Sr. Director de El Eco de Navarra.

Muy señor mío: Ha terminado la feria que con tanta animación se ha celebrado en los pasados días. A beneficio del tiempo que, aunque frío ha sido bueno, este año ha concurrido más gente que en los últimos años y la abundancia de ganado ha sobrepasado a lo que se esperaba. Se han hecho más de 500 transacciones a precios sumamente elevados.

Como todos los años, no han escaseado las baratijas, subastas al aire libre y rifas y juegos con más ó menos sinceridad.

Pero lo que ha llamado la atención ha sido una nube de ratas que ha caído sobre nosotros en esos días. Algunos han pagado con su cuerpo sus descuidos ó poco arte en el ejercicio de su industria; pero otros han hecho sus trabajos con entera felicidad.

Los casinos atestados de gente y haciendo un bonito negocio.

El primer Batallón de Montaña, de guarnición en esta ciudad, se prepara a celebrar dignamente la fiesta de su excelsa Patrona la Purísima Concepción.

Hé aquí una nota de las funciones que tiene dispuestas.

Al amanecer diana por la brillante charanga del batallón dirigida por el inteligente músico mayor D. Mariano Hervás.

A las diez función religiosa, en la que cantará el Orfeón y demás músicos de la ciudad, con sermón que predicará el Capellán castrense don Blas Guruchauri.

Por la tarde juegos con premios para la tropa y un rancho extraordinario con vino y cigarros.

A las siete banqueté para la oficialidad servido en la acreditada fonda de don Gorgonio Zurza; durante el cual la música del batallón ejecutará el siguiente programa:

- 1.ª Retreta militar.—Boró.
2.ª «En el baile», vals de ocarinas.—Hervás.
3.ª «Sitio de Zaragoza», Rondalla.—Ondrid.
4.ª «Primavera», mazurka de ocarinas.—Hervás.

5.ª Sinfonía de la ópera «Guillermo Tell».—Rossini.

6.ª «Navarrita», jota de ocarinas.—Hervás. No dudo que la fiesta será interesante, y deseo que todos, oficiales y subordinados, pasen un día completo.

Suyo afecto.

El corresponsal

6 de Diciembre de 1901

GACETILLAS

En otro lugar de este número publicamos un escrito con el título Cartas ó un obrero, que es el primero de una serie que nos han de remitir para insertar los domingos.

Claro está que El Eco no se hace solidario de todas las apreciaciones contenidas en el presente escrito y en los restantes.

A la edad de tres años ha subido al Cielo el alma de la niña María de los Desamparados Artola y Goicoechea, hija del comerciante de esta capital don Angel, a quien, como a toda su familia acompañamos en el natural dolor por la muerte de su hija.

La Misa de Gloria se celebrará hoy en San Agustín a las once y media.

Hoy celebran los cuerpos de infantería de esta guarnición la fiesta de la Inmaculada Concepción, oyendo los tres regimientos misa en la iglesia de Santo Domingo.

Los sargentos é individuos de América, Constitución y Cantabria representarán, en los cuarteles en que cada uno se halla alojado, piezas dramáticas. También en el primero de dichos cuerpos actuará un orfeón, que tiene ensayadas algunas obras, entre ellas el zortico Ume eder bat. Asimismo, en alguno de los cuarteles habrá cañas y otras diversiones para los soldados.

Para las representaciones dramáticas se han cedido por el teatro principal y por el Circo las necesarias decoraciones.

Los oficiales de los tres regimientos tienen, aisladamente, banquetes, y los sargentos también se reunirán a comer por cuerpos, celebrándolos los de América en la fonda del Cisne.

La Diputación de Guipúzcoa ha dirigido a la de Navarra una comunicación en que le participa su propósito de organizar el servicio forestal como está aquí organizado, y le replica le facilite plantas de los viveros.

Con agrado hemos visto que dentro de la gravedad ha experimentado mejoría nuestro amigo don Luis León, maestro de la escuela de Calderería.

Nos escriben de Cárcar dándonos cuenta de la toma de posesión del nuevo párroco don León Echave, que ha desempeñado el mismo cargo en Grávalos. Fué apadrinado por el M. I. canónigo doctor de Calahorra don Joaquín García Marcelo. El nuevo párroco dirigió á sus feligreses la palabra pronunciando una elocuente plática de circunstancias.

Después de la ceremonia fueron obsequiados los concurrentes con patas, licorres y cigarros, repartiéndose limosnas á los pobres, y el Sr. Echave sentó a su mesa á las autoridades, clero y gran número de amigos.

En Lerin, según nos dice nuestro ilustrado corresponsal, se ha celebrado con solemnidad la fiesta de Santa Bárbara, diciendo la misa el canónigo de Ciudad Real don Alejo Larión, y encargándose del panegírico don Sabino Gorrioch, párroco de Arzóz é hijo de Lerin, cuyo sacerdotio cumplió perfectamente con su cometido, pronunciando elocuente discurso sagrado.

Ha sido nombrado agente consular de Francia en Pamplona don Pascual Joseph Labadie.

Le ha sido admitida la renuncia, fundada en motivos de salud, al notario de Ochagavía don Gabriel Ero y Oset.

En el gobierno civil se expidieron ayer 8 licencias de caza y 3 de uso de armas.

Ha tomado posesión de la parroquia de Saragüeta el virtuoso sacerdote don Gracian Olaverri, dándosele don Antonio Goitia, párroco de Nagore, el cual dirigió su autorizada palabra, tratando acerca de las obligaciones del párroco para con sus feligreses y las de éstos para con aquél. Oficiaron de diáconos los señores párrocos de Uriz y Urdiroz: asistió mucha gente de los pueblos de la parroquia y de los inmediatos.

Las conferencias de señores de San Vicente de Paul celebrarán hoy una de sus cuatro fiestas reglamentarias con comunión á las siete y media en el altar de la Virgen del Camino y reunion general á las cuatro de la tarde en la sacristía de la parroquia de San Saturnino.

Clases pasivas.—Concediendo á don Manuel Bancoñ Fernandez, teniente de infantería el haber mensual de 168,75 pesetas; id. á doña Catalina, don Lorenzo, doña Felisa y Crescencia García huérfanos del comandante don Romualdo la pensión anual de 1125 pesetas.

Relacion de los libramientos señalados y pendientes de cobro: doña Aquilina Irigoyen 49,40 pesetas; don Felipe Ortigosa 304 pesetas 50 céntimos y don Casiano Diaz 46,50.

Para despedirse de la vida de soltero, el joven y conocido cochero de esta capital don José María Campo (hijo) osequiará esta noche á sus amigos con una espléndida cena en la «Casa de Arango».

Dámosle la enhorabuena, deseándole felicidades.

El viernes último, á las diez de la mañana, tomó posesión de la parroquia de Marcalain, don Domingo Ciganda y Esain, siendo padrino don Martín Roncal párroco de Belzunce, que es el que le dió posesión. Después de este acto, hubo misa solemne, ejerciendo de diácono y subdiácono los señores don José Urriza y don Pedro Irurzun, párrocos de Nuin y Borburu respectivamente. En el ofertorio subió al púlpito don Alberto Oficialdegui, párroco de Unzué, quien revelando una modestia encantadora, predicó un breve sermón acerca de los «Deberes del párroco correlativos con los deberes de los feligreses» desarrollando ese tema con una sencillez elocuente al alcance de todos sus oyentes y agradando mucho al numeroso auditorio y felicitó, al pueblo de Marcalain por tener un párroco que tanto deseaban. El citado predicador fué muy felicitado.

Después de la solemnidad religiosa, á la que asistió el pueblo en masa, y gente de otros pueblos circunvecinos, obsequió el párroco señor Ciganda á los numerosos invitados que llegarán á setenta, con una espléndida comida. Desde la mañana, en el pueblo de Marcalain, que guardó fiesta completa, reinó mucha animación y alegría y el volteo de las campanas y los numerosos disparos de cohetes daban un carácter muy alegre á la fiesta. Además del cabildo del valle de Juslapeña, acudieron don Miguel

Aguinaga, párroco de Eguaras, don José María Ibarrola párroco de Beunza y don Alberto Oficialdegui párroco de Unzué: asistieron además el Ayuntamiento, Secretario y Juez Municipal.

Estaba toda la familia, padre y cinco hermanos del párroco y entre ellos su tío carnal don Carlos Esain.

Damos la enhorabuena al citado párroco y á toda su familia.

En el mercado celebrado anteayer en Estella rigieron los siguientes precios:

Trigo 5,50; cebada 3; abena 3; maíz 3,75; habas 5; aiscol 4; vino 1,60; aceite 14,25; patatas 0,88; estado de la atmósfera húmedo y frío.

Los pescadores de San Sebastián se muestran satisfechos del resultado que obtienen estos días en la pesca del besugo.

La Diputación foral y provincial ha recibido una atenta comunicación en la que don Juan Perez Malumbres, navarro residente en Bilbao, llevado de su amor á Navarra, le remite un ejemplar de su «Gramática latina teórica y práctica».

S. E., agradeciendo el obsequio, ha acordado conservar dicho libro en su archivo.

Anteayer mañana en San Sebastián una niña de año y medio de edad llamada Blanca Puig, cogió un frasco que contenía ácido fénico y se bebió este líquido.

Se acudió á tiempo y administrándole varios vomitivos, se consiguió ponerle fuera de peligro.

En la pescadería de San Sebastián entraron anteayer 1200 kilos de merluza que se vendió de 1'10 á 1'25 pesetas kilo, y 2610 de besugo, de 1'11 á 1'33; y 15 de angulas, de 4,50 á 5.

Nuestro corresponsal en Lorca nos escribe diciendo que el mes pasado se arrendó el garapito de aquel pueblo en la cantidad de 320 pesetas.

En el valle de Yerri existe en algunos pueblos la viruela; pero, en Lorca no ha ocurrido ningún caso.

Se nota en dicho pueblo la falta de muchos números de El Eco y del Boletín oficial.

Anteayer celebraron los niños de la escuela de Lorca la fiesta de San Nicolás de Bari; por la tarde tuvieron una suculenta merienda, confeccionada en casa del profesor de instrucción primaria.

En uno de los días de Enero próximo se colocará en San Sebastián la primera piedra para la construcción de la nueva plaza de toros.

Se halla en Pamplona el distinguido viticultor de Briones don José María Gomez Pujadas, quien, según nuestros informes, desea adquirir 100.000 plantas de vid americana de los viveros provinciales de Navarra, para reconstituir viñas de aquel terreno destruidas por la filoxera.

Es probable que el señor Gomez Pujadas visite la estación vitícola de Olaz-Chipi y alguno de los viveros y campos de experimentación que nuestra Diputación tiene en la Ribera.

Viajeros llegados ayer de Leizor nos dicen que desde este pueblo á Irurzun hicieron el viaje con una nevada muy copiosa, y que desde Irurzun á esta ciudad estaba la carretera tan seca que había polvo; también en Pamplona tenía el tiempo cara de nevar.

La Biblioteca Católica-Propagandista de esta capital, sociedad dedicada á la difusión de la sana doctrina por medio de la prensa, ha repartido gratuitamente durante los meses de Octubre y Noviembre 1.075 opúsculos «El Santo Rosario», 1.075 «La llave del cielo ó los bienes de la oración», 1075 «El hogar de Nazaret, modelo de todos los hogares cristianos» y 300 «La Inmaculada Concepción»; 3000 hojas «Ley de la familia cristiana», 3000 «La otra vida», 3000 «La tiranía de la ensañanza», 3000 «La Virgen del Pilar» y 3000 «Milagro de la Virgen del Pilar»; 4.300 números de La Lectura Popular y 5.200 ejemplares de su revista La Avelancha, que suman 3.525 opúsculos y 27.500 hojas.

Comunican de Irún que á las tres de la tarde del día 5 regresaba del monte con una carga de leña, el muchacho de 10 años de edad Esteban Navarretegui, natural de Gallarta (Vizcaya), habitante en la citada villa de Irún, y al llegar al punto denominado «Ibarla», se encontró con otro muchacho de 11 años llamado Francisco Apalategui, natural de Irún, habitantes en el caserío «Santenea», que le dijo venían dos toros y podían cazarlos.

Entonces el Apalategui sacó una pistola antigua que llevaba cargada con perdigones y la disparó, hiriendo bastante gravemente al Navarretegui en el antebrazo derecho.

Al ver el efecto de su disparo se dirigió al herido, ofreciéndole dinero si no decía nada de lo ocurrido.

El agresor fué detenido por el alguacil del Juzgado y puesto á disposición del juez municipal, que empezó á practicar las primeras diligencias, ordenando el ingreso del uno en la cárcel y el otro en el hospital de aquella villa.

Ayer se cotizó el pescado de mar en esta ciudad á los precios siguientes: Merluza á 2,50 pesetas el kilo; chipirones 2 y 3; besugo 2; sardina 1,40; gallos 2; congrio 3; almejas 2,50; tolla 1; panchos 1,75 y ostras 1,25.

En el Congreso médico verificado recientemente en Atlanta (Estados Unidos) expuso el doctor Hutchins un caso de cáncer agudo, curado por el tratamiento de los rayos Reentgen. Un individuo de 35 años de edad, Mr. Heard, fué atacado de cáncer en la barba, no tardando en propagarse el mal hasta los labios y las encías.

Se le aplicaron los rayos Roentgen en su mayor intensidad, sin que, por de pronto, modificasen el estado del enfermo. Cinco semanas después estaba curado.

El doctor Hutchins se ocupa ahora en restaurar el labio inferior del paciente roído por el cáncer.

Los médicos que asistieron al Congreso han declarado unánimemente que aquel padecimiento es curable.

Acetites.—Calle de San Miguel, núm. 1, Pamplona.

La casa de Hijos de Merino y Compañía solo vende aceites finos virgen, de Andalucía y superior de Aragón, y para este objeto tiene una sucursal en Villa del Río-provincia de Córdoba. —8 d

Aviso.—La persona que hubiere perdido una pelerina, puede recogerla en la Administración de este periódico.

Jaquecas.—Dolores nerviosos, se calman en el acto con Valerolina Morreal, más eficaz que la antipirina, é inofensiva. Carrera de San Jerónimo, 30, y en todas las farmacias. (a) 20—20

Anteojos Roca de precisión.—Unicos que conservan y mejoran la vista; como garantía se dan á prueba y no siendo satisfactorios á la vista se devuelve el dinero; los vende el acreditado óptico de Madrid M. J. Dubosc. Los de Navarra los pueden adquirir á precio de tarifa en casa de su representante doña Luisa Rodriguez, paseo de Valencia núm. 22, estanco Para más detalles pídase el catálogo, que le entregará gratis. j d—11

SECCION AMENA

NOTAS CÓMICAS:

Un aldeano á su vecino: —¿Qué le diste á tu vaca, cuando estaba enferma?

—Trementina.

Al día siguiente:

—¡Vaya un consejo el tuyo! ¿Sabes que con la trementina se ha muerto mi vaca?

—La misa también.

Entre amigos:

—¿Por qué no has dado la enhorabuena á Ernesto, que se ha casado hace pocos días?

—Porque yo no felicito á ningún matrimonio hasta que han pasado diez años.

Pidió un amigo á otro que le prestase un capote y respondió el segundo:

—Si no llueve, no lo habeis menester; y si llueve, hélo menester yo.

PENSAMIENTOS:

No confíes en amigo nuevo, ni en casa vieja. Cuanta más libertad tuvieres, menos debes usar de ella.

CHARADA.

Cuatro segunda dos tres siempre que se pone á hablar de su una dos terciá cuatro familia doña Pilar. Ayer me dijo su esposo: cuatro segunda recibí, y dos prima que te deje, porque vas á hablar conmigo.

Solución á la anterior: DES-CO-YUN-TA-DO

CRISTE ILUSTRADO:



Hombre, podría usted ir á tocar y á cantar á su casa.

—En ella estoy, y se la ofrezco á usted.

—No entiendo.

—Si, señor; por ahora vivo aquí. Acaba el casero de echarme y, para no perder tiempo, estoy componiendo un himno fúnebre en conmemoración del suceso.

ESTAFETA LOCAL

COTIZACION DE AYER

Table with columns: Valores de Navarra, Cotización de Ayer, Precios. Lists various goods and their prices.

(Del Boletín de los Corredores de Comercio de Pamplona.)

EL TIEMPO

Table with columns: Temperatura máxima de anteayer, Temperatura mínima de ayer, etc. Lists weather data.

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos.—Varones 0, hembras 0.

Table with columns: Existencia en el día de ayer, De causa pendiente, Arresto mayor, etc. Lists civil registry statistics.

VIAJEROS

Han llegado á las fondas y casas de huéspedes de esta ciudad, las personas siguientes: Don Miguel Lizarra, don Juan Cubell, don J. Ri-

ESPECTACULOS

Teatro principal.—Funciones para hoy: A las tres y media de la tarde: «El santo de la Isidra» «El tío de Alcalá» y «Dolores».

EN EL MATADERO

Reses sacrificadas: buayas 6 vacas 6; terneras 7 carneros churrros 13; id. merinos 2; ovejas 0.

EN EL ALMUDI

Cotización oficial. Precios que rigieron ayer: Trigo 22'00 reales robo; avena 12'40; cebada 18'80; habas duras 20'00; id. anchas 00; beta 22'50; maíz 16'90; aiscol 18'10; girón 18'20; alhoiva 00'00; escañada 00'00; linosa 00. Vendidos 581 robos en trigo y cereales.

MUSICA EN EL PASEO

Programa de las piezas que ejecutará hoy la banda del regimiento de Cantabria: «Las Parrandas» pasodoble—Brull. «Kraakoviak» polonesa brillante—E. Taban.

Correspondencia

Logroño.—D. E. V., recibida libranza de cuatro pesetas; pagada su suscripción hasta el 1.º de Abril de 1902. Alsásua.—D. A. S., corresponsal administrativo; recibidas 16 pesetas; conforme.

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL

DIA 8 DOMINGO.—La Purísima Concepción de Nuestra Señora, Patrona de España.—La iglesia católica ha establecido esta solemne festividad para honrar aquel primer instante, en que habiendo sido concebida la Santísima Virgen María, fué preservada por una gracia especial de la omnipotencia del pecado original, con que todos nacemos, heredado de nuestros primeros padres. Así es que el primer instante, tan ignominioso para todos los hombres que principia á vivir esclavos de Satanás por el pecado original; es para María el principio y origen de todas las bendiciones. En ese precioso momento fué marcada ya con el sello augusto de Hija primogénita del Padre Eterno, condecorada desde entonces con el honoroso título de Madre del Unigénito Dios, y escogida entre todas las mujeres para digna Esposa del Espíritu Santo.

También se conmemoran en este día Santos Macario y Sofronio y Zenón, obispos.

En las manos de la Santísima Virgen están los tesoros de las misericordias del Señor.

DIA 9 LUNES.—Santa Leocadia virgen.—Sentenciada ya esta ilustre toledana á la muerte si no adora públicamente los ídolos, caminaba rodeada de soldados á un oscuro calabozo. Algunos que presenciaron el espectáculo, se lamentaban y aun sollozaban de sentimiento. Pero la santa se volvió á ellos con cristiana intrepidez, y les dijo:—Soldados de Cristo, rogocios conmigo; porque se me propo:ciona ocasión de padecer por el nombre de Jesús!—Después de esto, y de haber sido apaleada por orden de Daciano, rogó á Dios se dignase aceptar el sacrificio de su vida, y así se verificó, llevándola á su eterno descanso el 9 de Diciembre del año 303.

También se conmemoran hoy Santos Pedro, Primitivo y Valeria mártires; San Sivo y Julian obispos y San Cipriano abad.

En vano trabaja en adquirir las virtudes quien las busca en otra parte que en Cristo.

CULTOS

Oficio de la Inmaculada con rito doble de primera clase y color blanco.

En la Catedral.—A las nueve y media horas menores y misa con sermón por el ilustre señor Magistral.

A las quince vísperas completas, rosario, mántines y laudes.

A las cinco y media rosario de los Escaleros.

En Recoletas.—Cuarenta horas. A las diez se expone el S. D. M. misa solemne en la que predicará un R. P. Pastorián. Quedará manifiesto el Santísimo hasta las diez y seis.

En San Saturnino.—Novenario á la Inmaculada Concepción. A las nueve con misa rezada; y á las diez y siete y media, con sermón á cargo del R. P. Fernandez del I. C. de María y con gózos cantados por la capilla de la Catedral.

En San Lorenzo.—A las diez terciá y misa solemne en honor de Nuestra Señora de Lourdes.

En San Agustín.—La asociación de San Luis tendrá comunión á las siete y media y á las diez y siete y media solemne ejercicio en el que predicará el R. P. Capuchino Fr. Felix de Villava.

En las Adoratrices.—A las nueve y media misa solemne; y á las diez y ocho solemne ejercicio con sermón.

En los Escolapios.—A las diez y media, solemne ejercicio con sermón.

En Santo Domingo.—A las siete comunión de la Biblioteca católico-propagandista.

En San Martín.—Indulgencia plenaria.

PARA MAÑANA.—Oficio de Santa Leocadia con rito doble y color encarnado.

En la Catedral.—A las nueve horas menores y misa.

A la tarde como ayer.

En San Saturnino.—Cuarenta horas desde las quince y media hasta las diez y siete y media. Sigue la novena.

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS San Saturnino.—Mayor 1, 2.º San Juan Bautista.—Mercederes 11, 3.º San Nicolás.—San Gregorio 17, 2.º San Lorenzo.—Mayor 91, 3.º San Agustín.—San Agustín 22, 4.º

SERVICIO RÁPIDO

El Eco de Navarra

PRIMERA CONFERENCIA

Madrid 7 (18 h.)

Llamamiento á filas

La Gaceta publica hoy el llamamiento á filas de los mozos comprendidos en el actual reemplazo del ejército.

A la zona de Pamplona le corresponden en la distribución del contingente 987 soldados, de los cuales deben ingresar en filas inmediatamente las cuatro quintas partes, ó sean 790 hombres.

De Palacio

Hoy no ha ido ninguno de los ministros á despachar con la Reina.

Como todos los días ha visitado á S. M. el señor Sagasta, quien ha puesto á su firma varios créditos de Hacienda.

Al salir de Palacio, ha dicho el jefe del Gobierno á los periodistas que no tenía noticia alguna de interés político que comunicarse.

Senado

Hasta ahora muy poca animación ha habido en la sesión de esta Cámara.

Ha comenzado con preguntas y ruegos que carecen de interés general; luego el general Azcárraga y el duque de Tetuan se han adherido al recuerdo necrológico que se dedicó en la sesión de ayer al duque de Terranova; y después ha sido proclamado senador por Almería don Dionisio Motos.

Continuando la discusión del presupuesto de la Presidencia, el señor Villapadierna ha contestado al discurso que contra la totalidad pronunció ayer el señor Dánvila.

Ha rectificado este senador y continúa el debate.

Congreso

También en esta Cámara se nota desanimación.

El señor Lerroux se muestra extrañado de que se haya dictado auto de procesamiento contra varios republicanos de Barcelona, por lo ocurrido en la Plaza de Santa Ana de dicha ciudad, con motivo de las últimas elecciones de concejales, y pide que se nombre juez especial para instruir dicha causa.

El señor Figueroa ruega que se exima del pago de los derechos de aduanas á los objetos que con destino al gabinete bacteriológico remite el emperador de Alemania á la Diputación provincial de Málaga, como muestra de gratitud por el salvamento de los naufragos de la fragata alemana escuela de guardias marinas que hace tiempo se perdió á la vista de aquel puerto.

El Sr. Villanueva ofrece transmitir ese ruego al ministro de Hacienda, y seguidamente se reanuda la discusión del presupuesto de Gobernación.

el arancel judicial

El diputado catalán Sr. Roig y Bergadá presentará el lunes en el Congreso una proposición en que se pide la rebaja de los derechos que el arancel de los juzgados señala para los juicios de desahucio.

La estudiantina

También hoy ha habido alborotos promovidos por los estudiantes que no quieren asistir á las clases.

En vista de ese proceder, que revela desprecio de las disposiciones vigentes y de las amenazas de pérdida de curso, se cree que el ministro de Instrucción pública tendrá que emplear procedimientos enérgicos.

Catalanismo

Comunican de Barcelona que el Orfeo Catalá dió anoche un concierto, que ha terminado esta madrugada, en el teatro de Variedades.

Dicha sociedad coral cantó el himno catalanista Los segadores, estando durante él de pie todos los espectadores; y á la conclusión hubo nutridas vivas á Cataluña, á Robert y á las bases del programa catalanista de Manresa.

Dos noticias

En la Gaceta de hoy aparece la convocatoria á oposiciones para proveer 50 plazas de ayudantes de obras públicas.

Ha llegado á Gibraltar é inmediatamente vendrá á Madrid el duque de Arcos, representante de España en los Estados Unidos.

Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA. Table with columns for 'Dia 6' and 'Dia 7' and rows for various financial instruments like 'Duda perpetua', 'Obligaciones de Aduanas', etc.

SEGUNDA CONFERENCIA

Madrid 7 (23 horas).

Balance semanal

En el del Banco de España formado hoy aparecen, con relación al anterior, estas diferencias:

Oro 21.248 pesetas más, plata 2.290.429 menos, en billetes un aumento de 4.359.375.

Más del Senado

La discusión del presupuesto de la Presidencia ha terminado con la aprobación del mismo.

Puesto á debate el presupuesto de Estado, el conde de Peña-Ramiro ha consumido el primer turno en contra, contestándole por la comisión el Sr. Raneño.

Después ha consumido el turno segundo el señor Labra, calificando de absurda la petición de que se rebaje el crédito para representación diplomática. Dada la importancia del Congreso hispano-americano, considera necesario mantener representación diplomática en América.

Congreso

El señor Silvela (don Eugenio) combatiendo el presupuesto de Gobernación, ha censurado la gestión del señor Gonzalez en ese ministerio y ha acusado al Gobierno de no haber realizado la reorganización de servicios.

Por lo tocante al presupuesto, le ha contestado el Sr. Vicenti; y después el señor Gonzalez ha rechazado brevemente los ataques personales que le ha dirigido D. Eugenio Silvela.

El voto particular, que este señor apoyaba ha sido desechado, y también una enmienda del conde de Aldama.

El marqués de Mochales ha consumido el primer turno contra la totalidad del presupuesto de Gobernación, diciendo que debe dividirse en dos: del interior y de comunicaciones.

Luego el Sr. Burgos ha propuesto que los gastos de representación de las provincias de primera clase sean 15.000 pesetas, los de la segunda 10.000 y 5000 los de la tercera.

Esta proposición ha sido desechada, y después han sido aprobados los nueve primeros artículos del presupuesto, terminando con esto la sesión.

Retiros

El ministro de la Guerra presentará á la semana próxima á las Cortes un proyecto de ley sobre retiros militares, en conformidad con la proposición que el mismo general presentó, hace dos años, al Senado.

Regalos

Una comisión de profesores y peritos mercantiles ha entregado al Sr. Canalejas una placa de plata y un objeto de arte, como muestra de gratitud por la propaganda que en su favor hizo en el mes de Junio.

Noticias diversas

En la plaza del Rastro se ha inaugurado la estatua erigida á la memoria del héroe de Cascorro, Eloy Gonzalez.

—Montero Rios ha sido elegido para académico de la Historia.

—Hasta la semana próxima no se celebrará Consejo de ministros.

—El conde de Romanones se propone pasar el día de mañana en Guadalajara.

—Mañana se reunirá en el Congreso la comisión que entiende en el proyecto de erigir una estatua á Castelar.

—El marqués de Aguilar de Campoó ha sido nombrado tutor de la infanta Cristina en sustitución del duque de Terranova, que, como sabe usted ha fallecido.

De sanatorios

El doctor Moliner ha dado en la Facultad de Medicina una interesante conferencia sobre la creación de sanatorios para tísicos pobres, acompañándole el director general de Sanidad y el presidente de la asociación de la Cruz Roja.

Después se ha verificado una manifestación, acompañando al doctor Moliner hasta el Congreso, los concurrentes á oír la conferencia, los cuales han dado vivas á la ciencia, á la caridad y al doctor Moliner.

Telegrafistas

Varios diputados han recibido despachos de telegrafistas, que les suplican apoyen la enmienda del marqués de Iema relativa á la promoción de aspirantes.

Esa enmienda ha sido aprobada por la comisión de presupuestos.

Por la igualdad

La federación de obreros de Vizcaya ha dirigido al Senado la súplica de que, al discutirse la reforma de la ley municipal, influyan para que en ella se declare que todos los ciudadanos puedan ser elegidos concejales.

Un complot

En Rio Janeiro se ha descubierto un complot de los monárquicos, que tenía por objeto derribar al presidente de la República.

Notas parlamentarias

Los señores Canalejas, Puigcerver y Ber-

gamin celebrarán frecuentes conferencias para tratar de asuntos parlamentarios.

La comisión de presupuestos del Senado ha ultimado el estudio del de Guerra y en breve emitirá dictámen favorable.

La comisión que estudia el proyecto sobre reorganización de las Universidades ha acordado informe favorable, excepto sobre algunos puntos en los cuales juzga necesarias ligeras modificaciones, que pondrá el ministro de Instrucción pública.

De Paris

En la Bolsa de Paris el Exterior español ha tenido un alza de 30 céntimos, y también han subido las acciones de ferrocarriles.

El marqués de Prada obsequiará mañana á la infanta Eulalia con un banquete, al que asistirá lo principal de la colonia española en aquella capital.

Extranjero

Telegrafían de Bombay que han muerto 40 turcos en un combate con los indígenas.

De Londres comunican que en el Africa Occidental ha ocurrido un combate entre ingleses é indígenas, sufriendo aquéllos 27 bajas.

Ultima hora

De Guerra

Madrid 6 (23 h. 50 m.)

El general Weyler llevará el miércoles próximo á la Real firma el pase del general Cerdan á la reserva y el nombramiento de otro general que sustituya á aquél en el cargo de vocal del Consejo de Guerra.

La provision de la plaza de teniente general, que resulta, quedará aplazada.

De Hacienda

Madrid 7 (1 h. 40 m.)

Se asegura que el ministro de Hacienda suprimirá en breve el «affidavit», y que se propone hacer desaparecer el aumento de descuentos por préstamos del Banco de España.

MENCHETA

La Ilustración Española

Y AMERICANA

«LA MODA ELEGANTE»

Se admiten suscripciones á estos dos periódicos en casa de sus correspondientes en Navarra «Hijos de Montorio, Calceteros, 5 Pamplona.»

A los señores suscriptores por un año al primero, se le regala el magnífico almanaque-album de La Ilustración; y á los que se suscriban á los dos, además del Almanaque se les hace un 25 por 100 de rebaja en el importe de La Moda.

Preciosísimos calendarios americanos y almanagues de Bailly-Bailliere. x 12-1

Guarda de campo

Por dimisión del que la venía desempeñando, se halla vacante la plaza de guarda de campo de este pueblo de Burlada, con la asignación de una peseta setenta y cinco céntimos por día.

Los que deseen ocupar dicha vacante, presentarán sus solicitudes en esta alcaldía, en el término de quince días.

Burlada 4 de Diciembre de 1901.—El Alcalde, Eusebio Labiano. 8, 10, 12 y 15 4-1

Ostras

frescas, se han recibido en los ultramarinos de Diego Mina, Valencia 34. 1-1

Grandes novedades

En toda clase de papeles y sobres; en estuches de 50 pliegos de papel y 50 sobres en blanco y colores; en libros de comercio y cuadernos; en devocionarios y tarjetas de felicitación y visita.

Para los Ayuntamientos y oficinas civiles y militares se surte de papel, impresiones y toda clase de objetos de escritorio por medio de vales.

Se hacen en esta casa cuantos trabajos de imprenta se le encomienden con prontitud, gusto y economía.

Descuentos al por mayor.

ROMÁN VELANDIA

San Nicolás 15 y 17. 20=16

Linea de vapores

DE ARROTEGUI

Servicio particular con conocimiento directo desde Pasajes para la Habana, Matanzas, Cárdenas, Santiago de Cuba y Cienfuegos, admitiendo carga y pasaje para los citados puertos, el vapor Santanderino que saldrá de Santander el 18 de Diciembre. Un vaporcito costero saldrá de Pasajes con la carga que se presente el 17 de Diciembre.

Informará su consignatario don Julian de Salazar, en San Sebastian y Pasajes. 3, 6 y 11 3-2

Sin competencia

Como fin de año se liquidan varias partidas de papel pintado; id. de bauleros del corte ancho y estrecho, cuadros, cromos, molduras, juegos portiers, bastidores etc. etc.

Novedad en vitrofanas, tarjetas de felicitación, registros de libros, y preciosos calendarios. Mayor 43, Hijos de A. Atruc. 10-4 (a)

Minas y saltos de agua

Una importante Sociedad minera, comprará para su explotación, en condiciones aceptables. También denunciara aquellas que crea serán productivas.

Las proposiciones por escrito, con abundancia de datos se entregaran en el primer piso de la casa núm. 18 de la calle de la Taconera en Pamplona. 8-7 (a)

Siglo XX.—Colmado

Ostras frescas

Galantina de ave trufada.—Jamón en dulce.—Jamón de Strasburgo.—Lengua con pistachos embuchada.—Lengua á la escarlata.—Cabeza de jabali.—Quesos de Roquefort, Camembert, Brié y Bola. 13—Ciudadela—13 2-1

Noдрiza

Hay una de 21 años de edad y leche de tres meses que desea criar en su casa ó en casa de los padres de la criatura. Informará en Abaigar, don Benito Etayo. 3-2

A los señores oficiales

Se desea vender un uniforme sin estrenar con mucha rebaja de su coste: Pozo-blanco, 7, 4.º; lo mismo se dará á plazos. 6-8

Zapateros

Se admitirán todos los que sepan su obligación. Fábrica de calzado, Navas de Tolosa 17. -2

Pérdida

La persona que sepa el paradero de una yegua que se extravió del pueblo de Yabar (valle de Araquil), se servirá avisar á don Francisco Armendariz de dicho pueblo. Las señas son las siguientes: estatura regular, color negro, edad siete años, en la espalda marca G. 3-2

Noдрiza

Se necesita una para criar un niño en casa de la nodriza. Informarán calle San Agustín número 4 piso 4.º 3-2 p

Subasta de vientres

La Sociedad de cortadores de esta ciudad La Proveedora, pone en conocimiento del público, que admitirá proposiciones en pliegos cerrados hasta las tres de la tarde del día 11 del corriente en el domicilio del administrador que suscribe, calle Mayor núm. 52, 3.º de todos los vientres del ganado que á nombre de dicha Sociedad se sacrifican en el matadero de esta ciudad, durante el año de 1902 con sujeción al pliego de condiciones que estará de manifiesto en el citado despacho. Pamplona 6 de Diciembre de 1901.—Por acuerdo de la Sociedad, el administrador, Polycarpo Videgán. 2-2

Coche en venta

Se vende una berlina de cuatro asientos, forrada en seda. Darán razón, Taconera número 2. 15-12

Ultimas novedades

Se han recibido juegos de libros de contabilidad en todos tamaños, balances, vencimientos, índices, copiadores, prensas de copiar, papel de las mejores marcas en hilo y de cartas desde el más sencillo al más elegante y todo lo necesario en objetos de escritorio.

Agendas de bufete y culinarias y almanagues de Bailly-Bailliere.

Tarjetas de felicitación, visita, religiosas, de enlace, mentis y recordatorios de todas clases.

Devocionarios, rosarios y artículos de oro y plata, de fantasía y para servicio de mesa.

Perfumería extranjera.

En objetos de fantasía hay verdaderos caprichos y de utilidad para habitaciones, vajillas completas y artículos para viaje.

Imenso y elegante surtido en almanagues de pared y bolsillo. Gran rebaja de precios. Casildo Iriarte, Pozo Blanco 24 y 26. 8-6

Venta de carro

El que quiera comprar un carro en buen uso para dos caballeros acuda á casa de Ceferino Suecun en Olite. 8-5 p

Traspaso

Se hace de acreditado establecimiento de tejidos. Dirigirse á Juan Berico Arroyo, Tafalla. 15=10

Arriendo

Se arrienda un caserío en jurisdicción de Falces, con unas mil doscientas robadas de tierra, excelente clase, tanto para cereales como para viñas y pastos, con aguas abundantes para todo lo necesario. El que desee enterarse de las condiciones, se entenderá con don Melchor Mendivil, en Falces. 8-5

Le Petit Parisien

GRAN BAZAR

Acaba de llegar á esta población grandes surtidos en jüguetes, perfumería, corbatas, género de punto, tiras bordadas, encajes etc. etc. á precios convenientes. Es entrada libre, precio fijo, Mayor 17, Antonio Ripa hermano. 15-5

Subastas

Tendrán lugar en la Administración de la Casa Misericordiana en el día 16 del corriente á las cuatro de su tarde, hasta cuya hora se recibirán las proposiciones en pliegos cerrados para el suministro de los artículos siguientes: vino comun, alubia de León, garbanzo, earne, tocino, sangre é hígado.

Los pliegos de condiciones para las referidas subastas se hallan de manifiesto en la Administración de dicho Establecimiento.

Pamplona 8 de Diciembre de 1901.—P. A. de la Junta, el Admor., Pedro Alonso. 6-5

Venta de coches

Se vende una victoria en muy buen uso para uno y dos caballos; un tilbury con su capota en muy buen uso y tres aparejadas nuevas.

Informarán en la calle Santo-Andía 33 y 35 almacén de madera. 10-2

Grandes bodegas

Y FABRICA DE ALCOHOLES Y TARTAROS de Toribio Diez, Falces (Navarra).

Hay de venta unos 18.000 cántaros de vino de la campaña de 1900 á 1901 y del año corriente sobre 80.000 cántaros, clase muy superiores, á precios corrientes.

Los que deseen surtirse en esta casa podrán pasar á probar dichos géneros y se les servirá con la puntualidad y esmero que tiene acreditado.

Las ventas son en casa y puestos sobre vagón en la estación del ferrocarril de Marcilla.

También se admiten toda clase de comisiones tanto en vinos como en granos. 12-5

Emulsión Negrillos

de aceite puro de hígado de bacalao con glicero-fosfato de cal y de sosa.

Frasco, 1,50 pesetas; kilo 4; calle Mayor 55 Pamplona y principales farmacias de la provincia. x 30-16

Coche á Lumbier

Y SANGUESA

Se hace saber al público que desde el día 2 de los corrientes saldrá un coche que hará el servicio alternando de esta capital á Lumbier y Sangüesa.

Horas de salida: De esta capital á las once de la mañana y de Lumbier á las siete y media; precios de ésta á Lumbier tres pesetas, á Sangüesa cuatro id. Salida calle Estafeta 22. Dentro de pocos días se pondrán mejores horas. 10-5

Antirreumático de Orive

Farmacia A. Felipe Garvalena. Plaza del Castillo 43. Pamplona. 20=8

La incomparable

Fábrica de alpargatas abotinadas

de Bernardino Solano

NUEVA INVENCIÓN EN ESPAÑA

(Privilegio por 20 años)

En este establecimiento encontrará el respetable público el acreditado calzado suizo á precios sumamente baratos:

Para caballero 5 pesetas el par, y para señora 4,00.

Igualmente alpargatas forradas para el invierno.

Para caballero 1,50 y para señora 1,25. Venta al por mayor y menor

Tienda calle de las Navas de Tolosa núm. 13, Pamplona. 6-8

Vacante

Se halla la plaza de médico titular de esta villa, por dimisión del que la desempeñaba con la dotación anual de 600 pesetas por la asistencia á 60 familias pobres, y 2.600 por una Sociedad de vecinos acomodados. El pago por trimestres.

Esta villa tiene estación férrea, próxima al canal Imperial y cerca de Tudela y Zaragoza.

Las instancias documentadas al Alcalde que suscribe en el plazo de 30 días.

Cortes de Navarra 28 Noviembre 1901.—El Alcalde, José Montañana. 4-4 (a)

Fermin Lecumberri

CORREDOR DE COMERCIO

Mercaderes número 14, Escritorio, Pamplona

Ordenes de Bolsa.—Compra y venta de valores de todas clases.—Compra de cupones de todos los svencimientos.—Consultas por correo sin mandar sello. m., v. y d. 149-118

Fábrica de abonos

QUIMICOS, MINERALES Y ORGANICOS de Subiza, Aldaz y Compañía

PAMPLONA

Instalada esta fábrica con arreglo á los últimos adelantos, se halla en condiciones de fabricar los abonos más recomendables para todos los terrenos y cultivos, pudiendo cumplimentarse los pedidos que se le confíen por importantes que éstos sean.

Para informes y pedidos dirigirse á D. Fermin Subiza, San Antón, 12. 60=23

Imp. de EL ECO DE NAVARRA



MARIA DE LOS DESAMPARADOS ARTOLA y Goicoechea HA SUBIDO AL CIELO

EL DIA 3 DEL CORRIENTE A LOS TRES AÑOS DE EDAD

Sus padres don Angel y doña Juana, hermanos, abuelos, tíos, primos y demás parientes

SUPPLICAN á sus amigos y conocidos que no hayan recibido esquila de invitación se sirvan asistir á la Misa de Gloria que se celebrará en la parroquia de San Agustín, HOY DOMINGO, 8 del corriente, á las ONCE Y MEDIA de su mañana, en lo que recibirán especial favor.

Pamplona 8 de Diciembre de 1901.

AGENDA DE BUFETE O LIBRO DE MEMORIA DIARIO PARA 1902

EDICION ECONOMICA
Edicion de dos dias en plana, encartonada, sin papel secante. 4,50 peseta.
—La misma, con PAPEL SECANTE en cada hoja. 2,00 —
Edicion de un dia en plana, encartonada, sin papel secante. 5,00 —
—La misma, con PAPEL SECANTE en cada hoja. 4,00 —

EDICION COMPLETA
Edicion de dos dias en plana, en tela á la inglesa, sin papel secante. 2,50 —
—La misma, con PAPEL SECANTE en cada hoja. 3,00 —
Edicion de un dia en plana, en tela á la inglesa, sin papel secante. 4,00 —
—La misma, con PAPEL SECANTE en cada hoja. 5,00 —

CONTIENE
Reduccion de monedas.—Sistema decimal.—Cambio con el extranjero.—Modelos de recibos, de Letras, de Pagars.—Guia de ferrocarriles.—Tarifas de Correos, de Paquetes postales, de Telégrafos, de Arbitrios, de Consumos, de Cédulas personales.—Guia de Madrid, con todas las curiosidades que encierra.—**Diario en blanco, para apuntes de todos los dias.**
Es el libro más útil de todos los publicados hasta el dia, y demasiado conocido para encarecer su necesidad absoluta para todos. Nos limitaremos, por lo tanto, á decir que se han hecho ocho ediciones: sus precios son de una peseta hasta cinco, hallándose al alcance de todas las fortunas y necesidades.
SE HALLA DE VENTA en la Libreria Editorial de Bailly-Bailliere é Hijos, plaza de Santa Ana, núm. 10, Madrid, y en todas las librerías del Reino.

DIRECCION GENERAL DE ESTADISTICA PUBLICA
Sorteo 34 de 1901
6.^a 08286
¿Quereis ganar 83 pesetas comprad el Almanaque Bailly-Bailliere

SOLUCION PAUTAUBERGE
al Clorhidro-Fosfato de Cal Creosotado
El remedio más eficaz para curar las **ENFERMEDADES DEL PECHO** más recientes y antiguas **TOSES RECIENTES Y ANTIGUAS** para curar: las **BRONQUITIS CRÓNICAS**
L. PAUTAUBERGE, 22, Rue Jules-César, París y las Principales Boticas.

VINO NOURRY
A la vez **Depurativo y Fortificante.**
Por su sabor agradable y su eficacia en los casos de **DEBILIDAD ANEMIA LINFATISMO y ENFERMEDADES del PECHO**
Sustituye con ventaja á las Emulsiones y al Aceite de Hígado de Bacalao.
CLIN Y COMAR - PARIS
EN TODAS LAS FARMACIAS

Servicios de la Compañía

Trasatlántica
Línea de Filipinas.—Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 de Diciembre; directamente para Port-Said, Suez Aden, Colombo, Penang, Singapur, Ilo-Ilo y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental.
Línea de Cuba y Méjico.—Servicio del Norte. Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Santander el 19 y de Coruña el 20 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Admite pasaje y carga para Costaferme y Pacífico, con trasbordo en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia.
Servicio del Mediterráneo: Servicio mensual saliendo de Barcelona el 25 y de Cádiz el 30 de cada mes directamente para New-York, Habana, Progreso y Veracruz.
Línea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11 y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Puerto Rico, Habana, Colón, Sabanilla Puerto Cabello y la Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz con trasbordo en Habana.
Línea de Buenos Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires. Admite pasaje y carga para Rio Janeiro, Santos, Punta Arenas (Chile), Coronel y Valparaíso.
Línea del Brasil Pacífico.—Servicio mensual saliendo del Havre el 26 de cada mes. Hace las escalas de Pasajes, Bilbao, Coruña, Villagarcía ó Marín, Vigo Oporto, Lisboa, saliendo el 8 de Cádiz directamente para Las Palmas, Rio Janeiro, Santos, Montevideo, Punta Arenas (Chile), Coronel y Valparaíso, admitiendo pasaje y carga para Buenos Aires; el primero con trasbordo en Cádiz al vapor de la línea de Buenos Aires, y la segunda, con trasbordo en Montevideo.
Línea de Canarias.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17 de cada mes, directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, regresando á Marsella por Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona.
Línea de Fernando Póo.—Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Mayo y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Póo con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.
Línea de Tanger.—Salidas de Cádiz: lunes, miércoles y viernes.
Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados.
Arrente en Pamplona, Ricardo Samaniego.

CURACION CIERTA DE LAS ENFERMEDADES URINARIAS
SANTALOL SOL
El medicamento más activo que el Sándalo.
Premio «RENUNCIADO» en la Exposición Universal de París de 1900
Hasta hace poco se sabía tan solo que las propiedades medicinales de la esencia de sándalo estaban en relacion con la procedencia del leño de que se extrae; pero ahora se ha comprobado plenamente que la esencia de sándalo es más activa cuanto mayor sea la cantidad que contiene de SÁNTALOL. Este producto resulta ser el remedio específico para curar con prontitud la BLENOGRACIA, catarro vesical, cristilias aguda, albúmina en los orines y en general todas las enfermedades especiales de las vias urinarias. El SÁNTALOL se emplea en la misma forma que el sándalo. El SÁNTALOL se vende en todas las farmacias. Pídanse prospectos.
Depósito: Farmacia Sol, Cortes, 226 (frente á la Universidad). Barcelona. PAMPLONA: Doctor Arteaga, Paseo de Valencia 32, Marquina y principales farmacias.

PÍLDORAS Y UNGÜENTO
HOLLOWAY
JUSTAMENTE RENOMBRADOS
LAS PÍLDORAS purifican la sangre, corrigen todos los desórdenes del hígado, del estómago, de los riñones e intestinos y son de un valor insuperable en todos los desórdenes que afectan al sistema circulatorio.
EL UNGÜENTO es el solo remedio seguro para males de piernas, llagas, úlceras, lesiones inveteradas. Para la curación de bronquitis, mal de garganta, toses, resaca, reuma, gota, reumatismo, inflamaciones glandulares y todas las enfermedades de la piel se tiene igual.
Fabricados exclusivamente en el 78, New Oxford Street, London.
Y vendidos por todas boticas del mundo entero.
Depósito en Pamplona: Farmacia de Aguinaga, Zapateria 25.

SUCURSAL ESPAÑOLA DE LA COMPANIA INGLESA
La Gresham
(The Gresham Life Assurance Society Ltd.)
FUNDADA EN LONDRES EN 1848, y establecida legalmente en España desde 1882
SEGUROS SOBRE LA VIDA Y RENTAS VITALICIAS
POLIZAS INDISPUTABLES BENEFICIOS CAPITALIZADOS PRIMAS MUY MODERADAS
Con la participación en el 90 por 100 de los beneficios, los Asegurados en esta Compañía gozan de todas las ventajas que les podría ofrecer una Sociedad mutua sin estar sujetos á sus responsabilidades.
LA GRESHAM tiene constituido el depósito exigido por las leyes fiscales vigentes como garantía para sus asegurados en España.
SUCURSAL ESPAÑOLA
Calle de Alcalá, 23 dupl.—MADRID
Banquero en Navarra; don Eustaquio Olaso Inspector en Navarra, don Cándido Manterola

Botas de Goma
Marca BOSTON
Para la humedad y el barro. Indispensable para los que gastan Impermeables.
Precio 20 PESETAS
De venta en Pamplona: Antonio Cabases, Zapateria, 40.

La Navarra Agricola
ESTAFETA, 71.—PAMPLONA
Semillas de todas clases servidas á coste y porte. Abonos, primeras materias, instrucciones. APARATOS PARA LA AGRICULTURA de las principales casas nacionales y extranjeras. TRILLOS SISTEMAS DISTINTOS. Aremicrovina para combatir las enfermedades de la vid.—Clarificantes, desacidificas, filtros, etc., etc., para los vinos.
Dirigirse á M ERRO y COMPANIA, Estafeta, 71, Pamplona.

LOMBRICES
Se expulsan por completo con los polvos vermicífugos del doctor Iturria, de Estella.
Se expenden en todas las buenas farmacias.

Tónico-genitales
Del doctor Morales
Célebres píldoras para la completa y segura curación de la impotencia, debilidad, espermatorrea y esterilidad.
Cuentan 34 años de éxito y son el asombro de los enfermos que las emplean. Principales boticas á 30 reales caja, y se remiten por correo á todas partes.—Dr. Morales, Carretas, núm. 39 Madrid.
En Pamplona, farmacia de J. Valencia.

Gafas y lentes
de 6 á 400 reales
Cristal de roca precisión; 100 pesetas al que presente mejor. y cristal extra blancos los más recomendados por los señores oculistas; para servir á sus numerosos parroquianos, ofrecemos gafas y lentes de 6 á 400 reales.
Se hacen composuras de óptica.
Se mandan los armazones, cristales rotos y lentes de lentes y gafas; armazón de oro, plata y níquel.
Además se encuentra todo lo necesario para oficinas, escritorios, agrimensores, colegios, dibujo y cajas de matemáticas de 18 á 500 reales.
Visita la gran exposición del primer piso donde se encuentra la inmensa colección de objetos para regalos, lo más moderno, elegido por Mad. Rouzaut, recién llegada de París.
Objetos de uso y utilidad para todas las bolsas.
Casa del Optico, (fundada en 1865); 21, Chapitel, 21, Pamplona. 40—39

Papel para envolturas Se vende en este periódico. Se vende en la imprenta.

Chocolates y cafés
—DE LA—
COMPANIA COLONIAL
TAPIOCAS Y THÉS
38 RECOMPENSAS INDUSTRIALES
Depósito general, calle Mayor números 18 y 20.—MADRID

PARA ENFERMEDADES URINARIAS
SANDALOPIZA
MIL PESETAS al que presente CAPSULAS de SANDALO mejores que las del doctor Pizá de Barcelona, y que curan más pronto y radicalmente todas las enfermedades urinarias. Premiado con medallas de oro en la Exposición de Barcelona, 1888 y Gran Concurso de París 1898. Veintidós años de éxito creciente. Unicas aprobadas y recomendadas por las Reales Academias de Barcelona y Mallorca; varias corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescriben, reconociendo ventajas sobre todos sus similares. Frasco 14 reales.—Farmacia del doctor Pizá, Plaza del Iino, 8, Barcelona, y principales de España y América. Se remiten por correo anticipando su valor. Desconfiad de imitaciones.

REUMÁTICOS Y GOTOSOS
Tratado de curarlos con la Legítima **PISTOIA**
PLANCHE
Dos Siglos de Exito.
No contiene ni Códico, ni substancia venenosa.
—CURA—
la Gota el Reumatismo, el Artrismo, la Diabetes, las Enfermedades del Hígado y de los Riñones, etc.
F. PLANCHE, en Marsella.
EN TODAS LAS FARMACIAS BIEN SITUADAS.
Depósito en Tafalla: Farmacia de D. SIXTO JAURRIETA.

Nunca visto en Pamplona
Baratura igual en los sombreros, gorras-marineras para niños y boinas como tiene la **Esterería Catalana**
Sombreros flexibles desde pesetas. 3'25 en adelante
bombines 6'30
Gorras de visera. 1'75
Marineras para niños. 1'80
Formas de señoras y niñas. 4'25
Boinas con forro. 1'70
Todo de última novedad y de las mejores fábricas.—También se arreglan y reforman los sombreros de copa, teja y toda el se de sombreros-hongo, incluso los de señora y niños.
CEPILLERIA DE TODAS CLASES.
Gran surtido de esteras, esterillas, feipudos y cepilleras; se esteran y alfombran habitaciones disponiendo de un buen surtido de todo lo concerniente á dichos ramos.
ESTAFETA, 16 y 18.—PAMPLONA 15-13

NO HAY DIETA Gracias á las **PÍLDORAS** Purgantes y Depurativas del Doctor **DEHAUT** de PARIS que purifican la sangre y entretienen la libertad del intestino. — La Píldora Dehaut se toma AL COMER al principio ó en medio de la comida. Gracias á la Alimentación, que suprime toda fatiga y toda repugnancia, puede restituirse el tratamiento cada día, durante semanas y hasta durante meses enteros, si el necesario fuere.

El Rey de los Tónicos
VINO DE BUGEAUD
El único preparado con la QUINA AMARILLA REAL y un vino de calidad superior.— Principales Farmacias.

Agenda Culinaria
PARA 1902
Libro de la compra con minutas y recetas para cada uno de los dias del año por la Duquesa Laura.
Precios: En Madrid, encartonada, 2 pesetas. En provincias, idem, 2,50 pesetas.
Este importante libro contiene: Calendario para todo el año—Agenda en blanco para apuntar los gastos de la compra.—Dos minutas, una de almuerzo y otra de comida, para cada uno de los dias del año, etc.
Se halla de venta en la Libreria editorial de Bailly-Bailliere é Hijos, Plaza de Santa Ana, número 10, y en todas las librerías de Madrid y provincias.

NUNCA VISTO
BICICLETAS DE OCASION DESDE 40 PESETAS EN ADELANTE
—NUEVAS SIN ESTRENAR DESDE 195 PESETAS IDEM—
VENTA A PLAZOS
Representante de las mejores fábricas extranjeras.—Se admiten encargos para cualquier marca al mismo precio que la fábrica.
—SE ALQUILAN BICICLETAS DESDE DOS REALES POR HORA—
Se hacen toda clase de reformas y reparaciones.—BELTRAN PUNTOS, 13, Pozo-blanco

El Rey de los Tónicos
VINO DE BUGEAUD
El único preparado con la QUINA AMARILLA REAL y un vino de calidad superior.— Principales Farmacias.